



Count on it.

Form No. 3457-824 Rev A

Käyttöopas

QAS-hiekkaestepumppu

Sand Pro® / Infield Pro® 3040- ja -5040
-ajoyksikkö

Mallinro: 08765—Sarjanro: 315000001 tai suurempi

Mallinro: 08765—Sarjanro: 316000001 tai suurempi

Mallinro: 08765—Sarjanro: 400000000 tai suurempi

Mallinro: 08765—Sarjanro: 405560000 tai suurempi



G008119



Hiekkaestepumppu asennetaan Sand Pro -koneeseen, ja se on tarkoitettu ammattimaiseen kaupalliseen käyttöön. Se on suunniteltu erityisesti veden pumppaamiseen hiekkaesteistä.

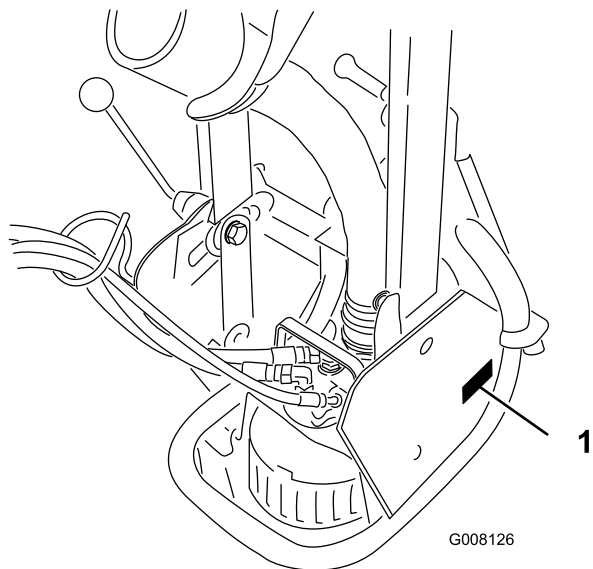
Tämä tuote on soveltuvien eurooppalaisten direkttiivien mukainen. Lisätietoja on tämän julkaisun lopussa olevassa liittämislupauksessa.

⚠ VAARA

KALIFORNIA

Lakiesityksen 65 mukainen varoitus

Tämän tuotteen käyttäminen voi altistaa kemikaaleille, jotka Kalifornian osavaltion tietojen mukaan aiheuttavat syöpää, synnyntäisiä epämuodostumia tai muuta lisääntymiseen liittyvää haittaa.



g008126

Kuva 1

1. Malli- ja sarjanumeron sijainti

Mallinro: _____

Sarjanro: _____

Johdanto

Lue nämä tiedot huolellisesti, jotta opit käyttämään ja huoltamaan laitetta asianmukaisesti sekä välttämään tapaturmia ja laitevaurioita. Olet itse vastuussa tuotteen asianmukaisesta ja turvallisesta käytöstä.

Voit ottaa yhteyden Toroon suoraan osoitteessa www.Toro.com, jos tarvitset tuoteturvallisuuteen ja käyttökoulutukseen liittyvää materiaalia, tietoja lisävarusteista tai lähimmästä jälleenmyyjästä tai haluat rekisteröidä tuotteesi.

Aina kun tarvitset huoltoa, alkuperäisiä Toro-varaosia tai lisätietoja, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai Toron asiakaspalveluun. Ota tällöin tuotteesi malli- ja sarjanumerot valmiiksi esiin. Kuva 1 näyttää laitteen malli- ja sarjanumeron sijainnin. Kirjoita numerot annettuun tilaan.

Tässä käyttöoppaassa esiintyvä varoitusmerkintä (Kuva 2) ilmaisee vaaratilannetta, josta saattaa olla seurauksena vakava tapaturma tai jopa kuolema, jos suositellut varotoimenpiteet laiminlyödään.



g000502

Kuva 2

1. Varoitusmerkintä

Tässä käyttöoppaassa käytetään kahta termiä tietojen korostamiseksi. **Tärkeää** kiinnittää huomiota mekaanisiin erikoistietoihin ja **Huomautus** korostaa erityishuomion ansaitsevia yleistietoja.

Sisältö

Turvaohjeet	3
Ennen käyttöä	3
Käytön aikana	3
Kunnossapito	4
Turva- ja ohjetarrat	5
Käyttöönotto	6
1 Hiekkaestepumpun asennus ajoyksikköön	6
2 Tukikokoonpanon säätö	7
Käyttö	8

Poistosuuttimen säätö	8
Ennen käyttöä	8
Hiekkaestepumpun käyttö	9
Käyttövihjeitä	9
Kunnossapito	11
Pumpun puhdistus	11

Turvaohjeet

Vaarojen hallinta ja tapaturmien ennaltaehkäisy riippuvat laitteen käyttöön, kuljetukseen, huoltoon ja varastointiin osallistuvien valppaudesta, huolellisuudesta ja oikeasta koulutuksesta. Koneen asiaton käyttö tai kunnostus voi aiheuttaa loukkaantumisen tai kuoleman. Tapaturmien ja hengenvaaran riskiä voidaan vähentää noudattamalla näitä turvaohjeita.

Ennen käyttöä

- Lue ja sisäistä tämän *käyttöoppaan* ja *Sand Pron käyttöoppaan* sisältö ennen koneen käyttöä. Perehdy kaikkiin ohjauslaitteisiin sekä siihen, kuinka laite pysäytetään nopeasti.
- Älä koskaan anna konetta lasten käyttöön. Älä koskaan anna aikuisten käyttää konetta ilman asianmukaista opastusta. Konetta saavat käyttää vain koulutetut käyttäjät, jotka ovat lukeneet tämän käyttöoppaan.
- Älä koskaan käytä konetta lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.
- Älä päästä sivullisia käyttöalueelle.
- Älä poista suojuksia tai turvalaitteita. Jos jokin suojuksia, turvalaite tai kilpi on epäselvä tai vahingoittunut, korjaa tai vaihda se ennen laitteen käyttöä. Kiristä kaikki löysät mutterit, pultit ja ruuvit, jotta kone on turvallisessa käyttökunnossa.
- Älä käytä konetta sandaaleissa, tennis- tai lenkkikengissä tai shortseissa. Älä käytä löysiä vaatteita, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin. Käytä pitkälahkeisia housuja ja lujatekoisia liukastumisen estäviä kenkiä. On suositeltavaa käyttää suojalaseja, turvakenkiä ja kypärää, ja jotkin paikalliset määräykset ja vakuutus säännökset saattavat edellyttää niiden käyttöä.

Käytön aikana

- Älä käytä moottoria ahtaissa tiloissa, joihin voi kertyä vaarallista häkää ja muita pakokaasuja.
- Koneessa on istumapaikka vain yhdelle henkilölle. Älä kuljeta matkustajia.
- Istu istuimella, kun käynnistät moottorin ja käytät konetta.
- Koneen käyttäminen vaatii valppautta. Toimi seuraavasti, jotta et menettäisi ajoneuvon hallintaa:
 - Käytä konetta vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalaistuksessa.
 - Aja hitaasti ja varo kuoppia ja muita piileviä vaaroja.

- Ole erittäin varovainen ajaessasi hiekkaesteeseen, ojaan, puroon tai muuhun vaaralliseen paikkaan.
- Hidasta vauhtia, kun teet jyrkkiä käännöksiä ja kun käännyt rinteissä.
- Vältä äkkilähtöjä ja -pysäytyksiä.
- Katso taaksesi ennen peruuttamista ja varmista, ettei koneen takana ole ketään.
- Varo liikennettä lähellä risteyskiä ja ylittäessäsi niitä. Anna muille aina etuajo-oikeus.
- Pysy loitolla heittoaukosta koneen toiminnan aikana. Pidä sivulliset loitolla heittoaukosta äläkä suuntaa materiaalin poistoa sivullisia kohti.
- Jos moottori sammuu tai koneen vauhti hiipuu etkä pääse rinteeseen päälle, älä käännä konetta. Peruuta aina hitaasti ja suoraan alas rinnettä.
- **Vältä tapaturman vaaraa!** Jos havaitset käyttöalueella tai sen välittömässä läheisyydessä yllättäen ihmisen tai lemmikkieläimen, **keskeytä käyttö.** Huolimaton käyttö epätasaisella maalla, kimmokkeet tai väärin sijoitetut turvalaitteet voivat aiheuttaa sinkoutuvista esineistä aiheutuvia vammoja. Älä jatka käyttöä ennen kuin alueella ei enää ole ketään.
- Salamanisku voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai hengenvaaran. Jos alueella on ukonilma, konetta ei saa käyttää. Tällöin on hakeuduttava suojaan.
- Älä koske moottoriin tai äänenvaimentimeen moottorin ollessa käynnissä tai heti sen pysäyttämisen jälkeen. Kuumat pinnat voivat aiheuttaa palovammoja.
- Pidä keho ja kädet kaukana hydrauliputkien vuotavista rei'istä, joista suihkuu korkeapaineista hydraulinestettä. Etsi hydraulinestevuotoja pahvin tai paperin avulla. Paineella suihkuava hydraulineste voi läpäistä ihon ja aiheuttaa vammoja. Asiantuntijalääkärin on leikattava ihon sisään päässyt neste muutaman tunnin sisällä, jotta neste ei aiheuta kuoliota.
- Ennen kuin kytket hydraulijärjestelmän irti tai huollat sitä, järjestelmästä on poistettava kaikki paine sammuttamalla moottori ja laskemalla pumppu alas.
- Jos moottorin on oltava käynnissä kunnossapitosäädön aikana, pidä kädet, jalat, vaatteet ja kaikki kehon osat kaukana puhaltimesta ja muista liikkuvista osista.
- Älä käytä moottoria liian suurilla kierroksilla muuttamalla kierrosnopeuden säätimen asetuksia. Turvallisuus- ja tarkkuussyistä johtuen valtuutetun Toro-jälleenmyyjän on tarkistettava moottorin suurin käyntinopeus kierrosnopeusmittarilla.
- Moottori on sammutettava ennen öljyn tarkistusta tai lisäämistä kampikammioon.
- Varmista paras mahdollinen suorituskyky ja turvallisuus käyttämällä vain alkuperäisiä Toro-varaosia ja -lisävarusteita. **Älä käytä muiden valmistajien osia ja lisävarusteita.** Toro-merkintä takaa osien aitouden. Muiden kuin aitojen varaosien ja lisälaitteiden käyttö saattaa aiheuttaa takuun raukeamisen.

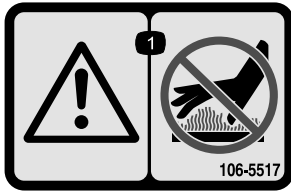
Kunnossapito

- Irrota avain virtalukosta, jotta moottori ei käynnisty vahingossa koneen huollon, säätöjen tai varastoinnin aikana.
- Tee vain tässä käyttöoppaassa kuvattuja kunnossapitotoimia. Jos kone vaatii suurehkoja korjauksia tai jos tarvitset apua, ota yhteys valtuutettuun Toro-jälleenmyyjään.
- Palovaara pienenee, kun moottoritila pidetään puhtaana liiallisesta rasvasta, ruohosta, lehdistä ja kerääntyvästä liasta. Älä pese lämmintä moottoria tai mitään sähköosia vedellä.
- Varmista, että kone on turvallisessa käyttökunnossa; huolehdi, että mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty huolellisesti.
- Varmista ennen järjestelmän paineen lisäämistä, että kaikki hydrauliputkien liittimet ovat tiukalla ja että kaikki hydrauliletkut ja -putket ovat hyvässä kunnossa.

Turva- ja ohjetarrat



Turva- ja ohjetarrat on sijoitettu hyvin näkyville paikoille mahdollisten vaara-alueiden lähetyville. Korvaa vioittuneet tai kadonneet tarrat uusilla.



106-5517

decal106-5517

1. Vaara – älä kosketa kuumaa pintaa.
-

Käyttöönotto

Irralliset osat

Tarkista alla olevasta taulukosta, että kaikki osat on toimitettu.

Ohjeet	Kuvaus	Määrä	Käyttökohde
1	Hiekkaestepumppukokoonpano	1	Hiekkaestepumpun asennus ajoyksikköön.
2	Mitään osia ei tarvita	–	Tukikokoonpanon säätö.

Ohjeet, oppaat ja muut osat

Kuvaus	Määrä	Käyttökohde
Osaluettelo	1	Sisältää varaosien osanumerot
Käyttöopas	1	Lue ennen koneen käyttöä.
Vaativuudenmukaisuusvakuutus	1	Vaativuudenmukaisuusvakuutus

Huomaa: Koneen vasen ja oikea puoli määritellään normaalista käyttöasennosta käsin.

Huomaa: Hiekkaestepumpun käyttöä varten ajoyksikkö on varustettava ulkopuolisella takahydrauliikalla, malli 08781, tai ulkopuolisella etuhydrauliikalla, malli 08782.

1

Hiekkaestepumpun asennus ajoyksikköön

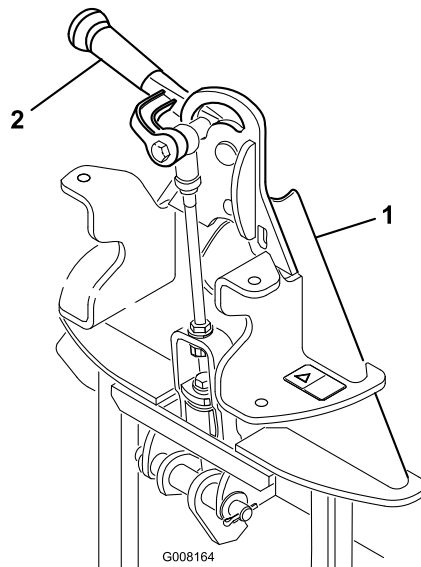
Vaiheeseen tarvittavat osat:

1	Hiekkaestepumppukokoonpano
---	----------------------------

Ohjeet

- Poista koneen sovittimesta mahdollinen aikaisempi lisälaite.
- Siirrä kone paikalleen lisälaitteen sovittimen taakse.

Huomaa: Varmista, että lukitusvipu (Kuva 3) on käännetty vasemmalle (auki) koneen takaosasta katsottuna.



Kuva 3

1. Lisälaitteen sovitin 2. Lukitusvipu

- Nosta koneen sovitin lisälaitteen sovittimeen.
- Lukitse sovittimet yhteen kääntämällä lukitusvipu oikealle.
- Varmista, että moottori ja ulkopuolinen hydrauliikka EIVÄT ole käynnissä.
- Liitä hydrauliletkut Sand Pro -koneen ulkopuoliseen hydrauliikkaan. Aseta letkun ohjaimeen (Kuva 4). Varo, ettei hydrauliletkuissa ole mutkia tai jyrkkiä taitoksia.

2

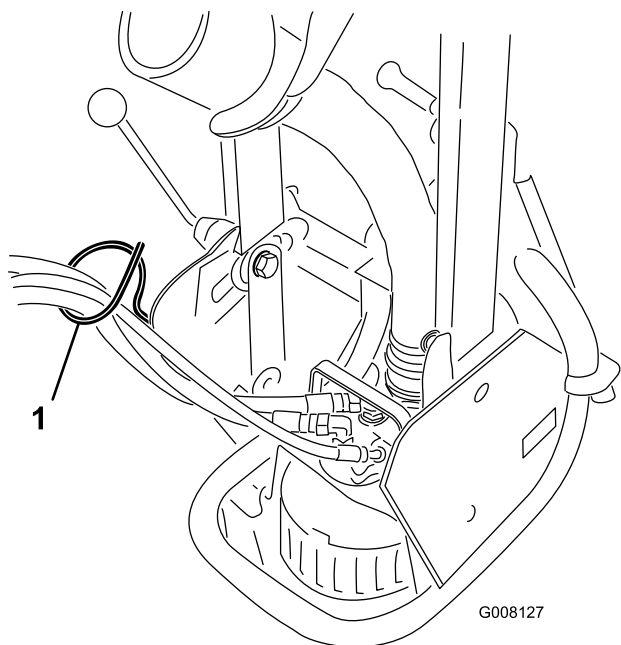
Tukikokoonpanon säätö

Mitään osia ei tarvita

Ohjeet

1. Kun hiekkaestepumppu on asennettu ja kiinnitetty koneeseen, nosta lisälaite.
2. Mittaa ylimmän aluslaatan ja lisälaitteen sovittimessa olevan tukikokoonpanon välikappaleen välinen rako kuvan mukaisesti (Kuva 5).

Huomaa: Aluslaatan ja olakkeen välisen raon on oltava 1,52–2,03 mm.



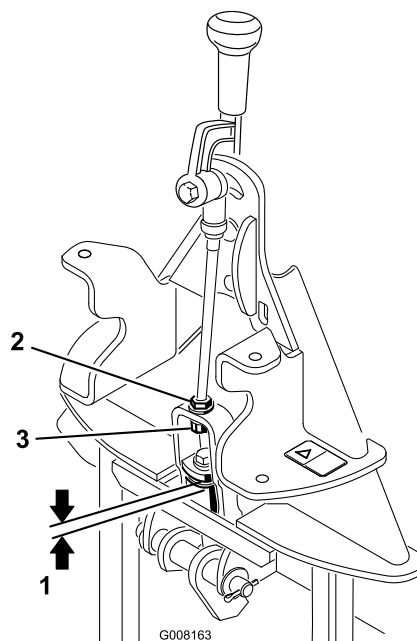
Kuva 4

g008127

1. Letkun ohjain

Tärkeää: Asenna pölytulpat irrotettujen hydrauliletkujen liittimiin, jotta hydraulijärjestelmiin ei pääse epäpuhtauksia.

7. Hiekkaestepumpun hydrauliletkut käyttävät pumpun toimiessa pienen määrän koneen hydraulijärjestelmän öljyä. Tarkista koneen hydrauliohjain määrä seuraavasti:
 - A. Käynnistä koneen moottori ja ulkopuolinen hydraulikka.
 - B. Käynnistä hiekkaestepumppu ja anna sen käydä muutaman sekunnin ajan. Sitä ei ole tarpeen upottaa veteen.
 - C. Pysäytä pumppu, ulkopuolinen hydraulikka ja moottori.
 - D. Tarkista koneen hydrauliohjain määrä ja lisää öljyä tarvittaessa. Lisätietoja hydrauliohjainsuosituksesta on *koneen käyttöoppaassa*.



Kuva 5

g008163

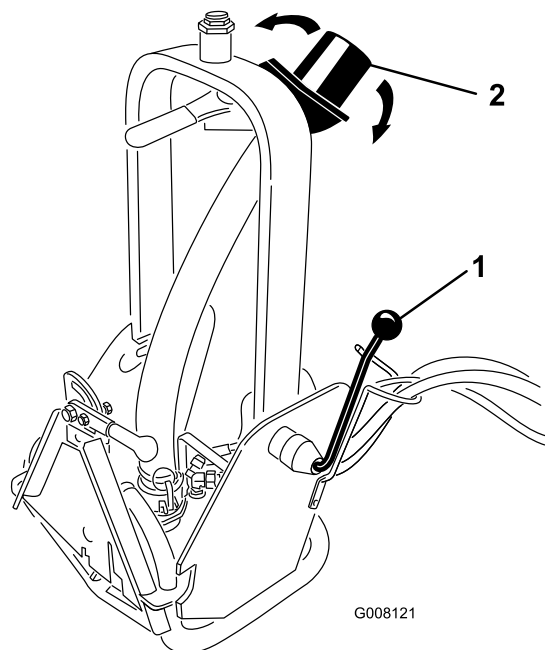
1. 1,52–2,03 mm
2. Vastamutteri
3. Säätomutteri

Käyttö

Poistosuuttimen säätö

Poistosuutinta (Kuva 6) voidaan säätää pysty- ja sivuttaissuunnassa virtauksen ohjaamiseksi haluttuun paikkaan.

1. Virtausetäisyys säädetään seuraavasti:
 - Poista kääntötuen lukitus kääntämällä lukituskahvaa (Kuva 6).



Kuva 6

1. Lukituskahva
2. Poistosuutin

- Käännä kääntötuki eteen tai taakse haluttuun asentoon.
- Kiristä lukituskahva.

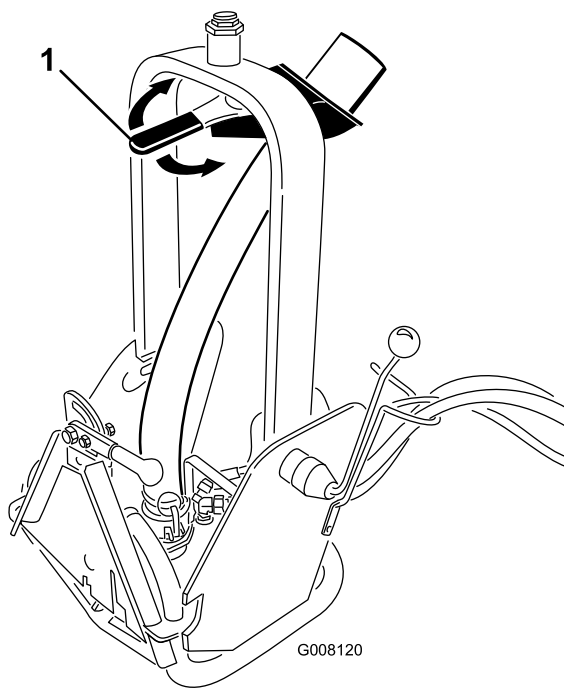
Huomaa: Kun pumppu on asennettu koneen **etupuolelle**, lukituskahva on irrotettava ja asennettava uudelleen rungon vastakkaiselle puolelle.

⚠ VAROITUS

Älä siirrä lukituskahvaa rungon vastakkaiselle puolelle, kun pumppu on asennettu koneen takaosaan.

2. Säädä virtauksen suuntaa kääntämällä suuttimen kahva (Kuva 7) haluttuun asentoon.

Huomaa: Suuttimen kahvan vastusta (Kuva 7) voidaan lisätä tai vähentää säätämällä kääntötuen yläosassa olevan ison mutterin tiukkuutta.

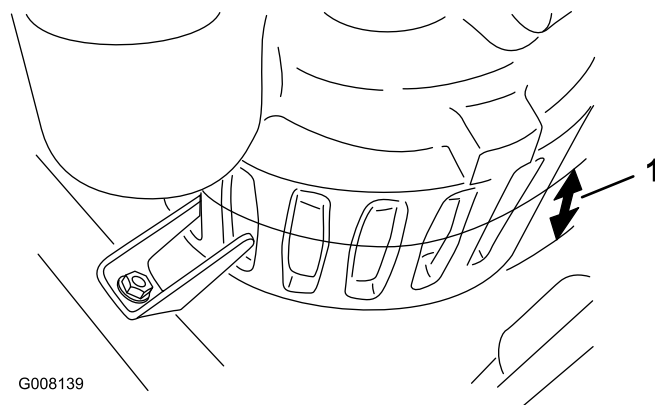


Kuva 7

1. Suuttimen kahva

Ennen käyttöä

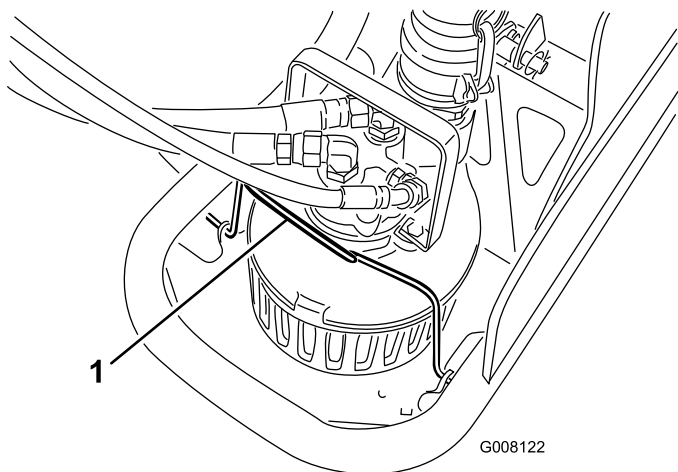
1. Mittaa veden syvyys hiekkaesteeseen matalimmassa osassa. Jos veden syvyys on alle 63,5 mm (pumppu aukkojen puoleenväliin), kaiva kuoppa, jonka koko on 30,5 × 30,5 cm, syvyys 5–7,6 cm, ja laske pumppu kuoppaan (Kuva 8).



Kuva 8

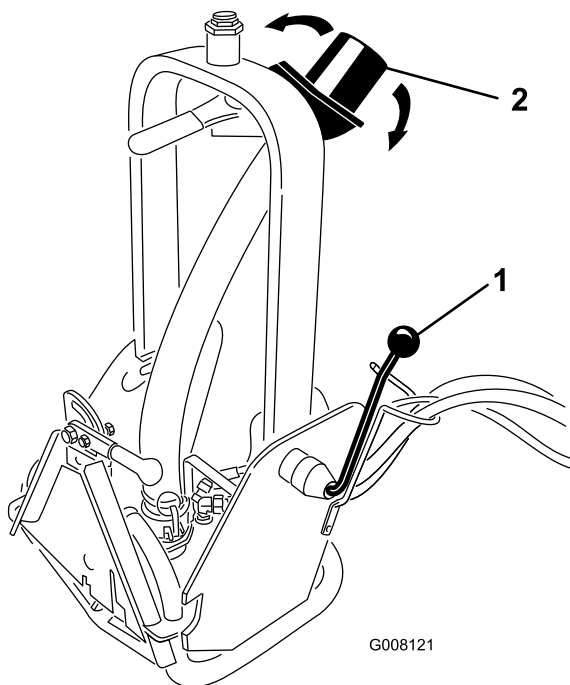
1. Veden määrä (63,5 mm)

2. Varmista, että pumppu pidike (Kuva 9) ja lukituskahva (Kuva 10) ovat lujasti kiinni ennen käytön aloittamista.



Kuva 9

1. Pumpun pidike



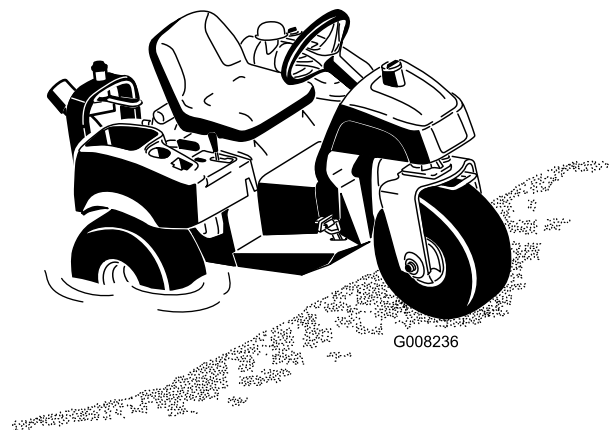
Kuva 10

1. Lukituskahva
2. Poistosuutin

3. Tarkista ja säädä pumpun poistosuunta. Katso kohta Poistosuuttimen säätö.

Hieksaestepumpun käyttö

1. Käynnistä Sand Pro -kone ja peruuta hitaasti hieksaesten matalimpaan osaan. Älä aja veteen, joka ulottuu Sand Pro -koneen pyörännapojen yläpuolelle (Kuva 11).



Kuva 11

Huomaa: Jos Sand Pro -kone ei voida siirtää haluttuun paikkaan, pumpu voidaan irrottaa kotelosta ja asettaa veteen. Irrota pumpu kääntämällä pumpun pidike eteenpäin, liu'uttamalla pumpu rungon takaosaan ja nostamalla pumpu ulos kahvasta.

2. Käynnistä pumpu käynnistämällä ulkopuolinen hydraulikka ennen pumpun asettamista veteen. Näin pumpuun mahdollisesti pääsevä jäte ei aiheuta pumpun siipipyörän takertumista koteloon.

3. Laske pumpu veteen.

Huomaa: Jos pumpu ei ala pumpata, kun se on vedessä, käytä ulkopuolista hydraulikkaa yhden sekunnin ajan kahden sekunnin välein useita kertoja.

4. Tarkista virtaus ja ohjaa uudelleen tarvittaessa.

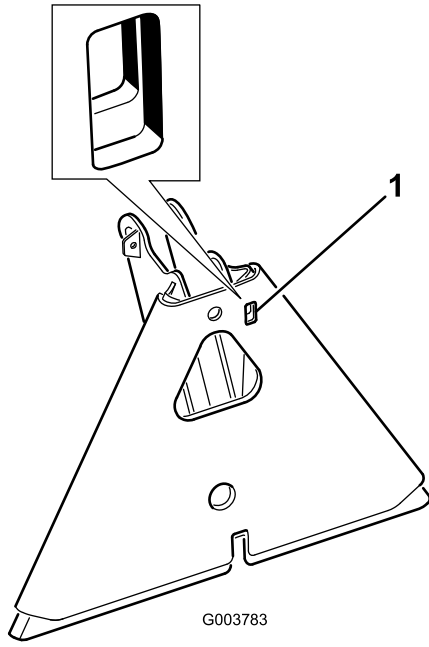
Käyttövihjeitä

⚠ VAARA

Poistovesi purkautuu suurella voimalla ja voi aiheuttaa loukkaantumisen tai tasapainon menetyksen.

- Pysy loitolla poistosuuttimesta koneen ollessa käynnissä.
- Pidä sivulliset loitolla poistosuuttimesta koneen käytön aikana.
- Varmista, että suuttimen holkissa ei ole likaa, jotta se tyhjenee oikein.
- Älä käytä hieksaestepumppua suolavedessä.

Huomaa: Jos lisälaitteen sovitin juuttuu ajoyksikön sovittimeen, vapauta osat työntämällä sorkkarauta tai ruuviavain vääntöaukkoon ([Kuva 12](#)).



g003783

Kuva 12

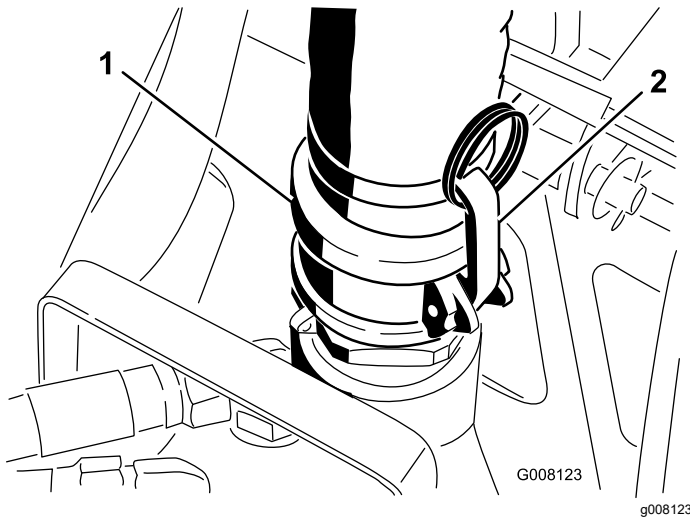
1. Vääntöaukko

Kunnossapito

Pumpun puhdistus

Jos hiekkaestepumppuun pääsee likaa tai roskia, virtaus voi heiketä tai loppua. Jos näin käy, pumppu on irrotettava rungosta, purettava, puhdistettava, koottava uudelleen ja asennettava takaisin runkoon.

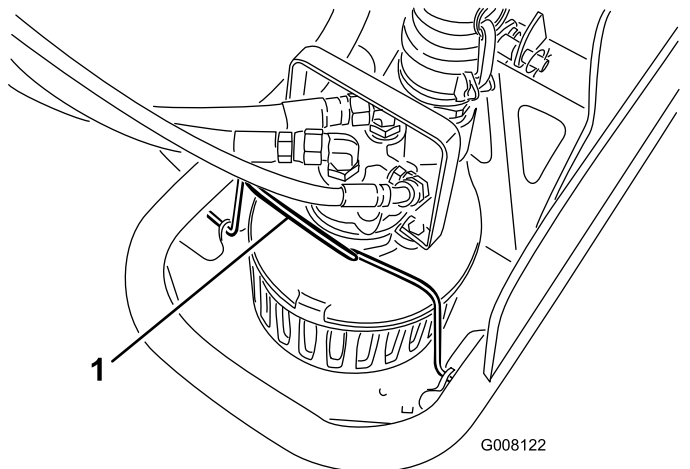
1. Pysäytä Sand Pro -kone, kytke seisontajarru ja irrota avain virtalukosta.
2. Irrota pumpun hydrauliletkut koneesta. Työnnä suojatulpat paljaisiin hydrauliliittimiin.
3. Vapauta salvat ja irrota poistoletku pumpusta (Kuva 13).



Kuva 13

1. Poistoletku
2. Salpa

4. Käännä pumpun pidike eteenpäin (Kuva 14).



Kuva 14

1. Pumpun pidike

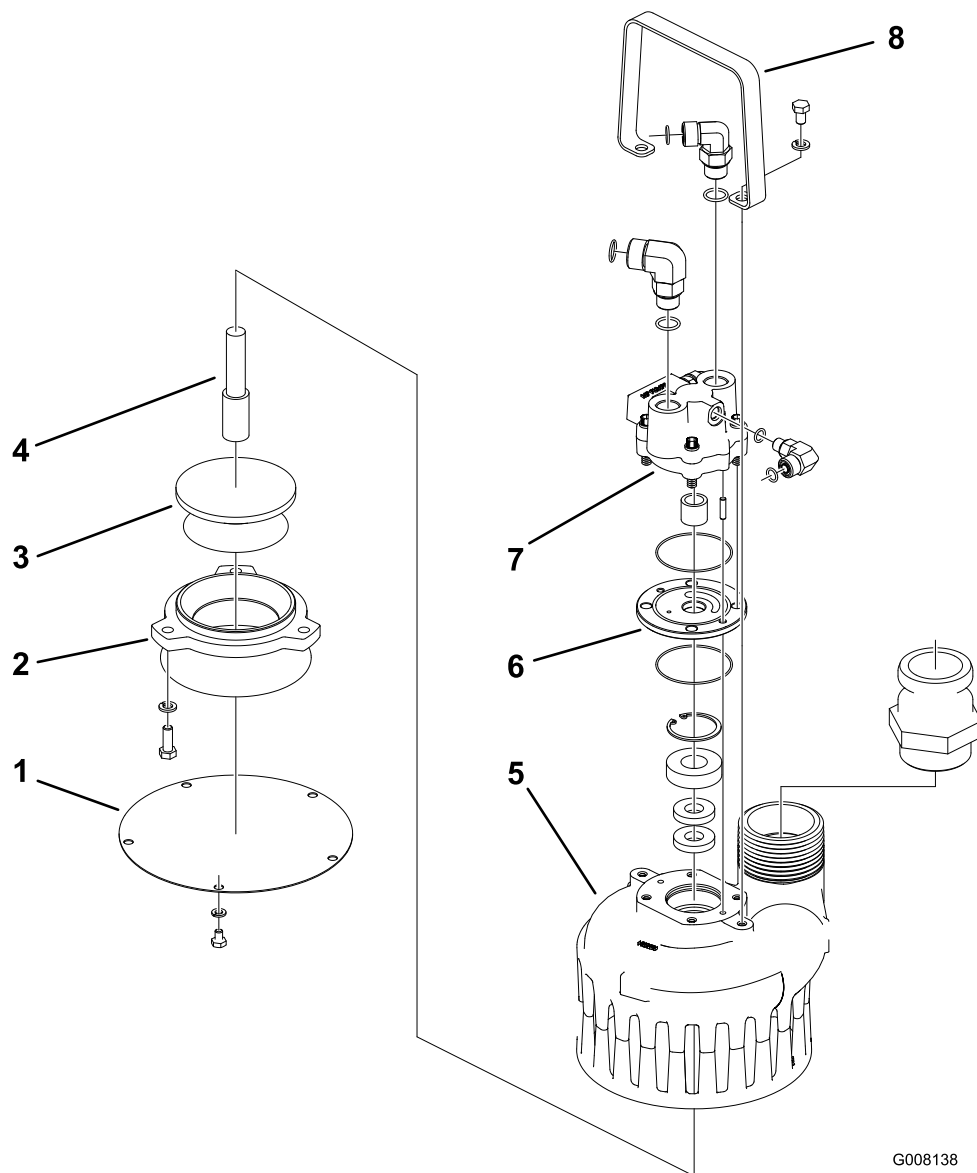
5. Liu'uta pumppu rungon takaosaan ja nosta pumppu ulos kahvasta.

Purkaminen (Kuva 15)

6. Irrota viisi suojalevyn kiinnitysruuvia ja irrota suojus.
7. Yritä poistaa jätteet pumpun siipipyörästä ja kotelosta kääntämällä siipipyörää. Jos jos jätteet eivät irtoa, jatka seuraavaan vaiheeseen.
8. Irrota kolme imulaipan kiinnitysruuvia ja irrota imulaippa.
9. Irrota kaksi kahvan ruuvia ja irrota kahva.
10. Irrota neljä hydraulimoottorin ruuvia ja irrota hydraulimoottorin suojus, pitonastalla varustettu Gerotor-elementti ja vastalevy.
11. Pidä kuulalaakeria paikallaan kiintoavaimella ja kierrä siipipyörä irti akselist. Kierre on vasemmanpuoleinen, joten irrottamista varten on kierrettävä vastakkaiseen suuntaan.
12. Irrota akseli ja laakerikokoonpano irrottamalla ensin pidätinrenkas, sitten painamalla akseli ja laakeri ulos pumppukotelon moottoripuolelta.
13. Irrota kaksi huulitiivistettä työntämällä tiivisteet pumpun rungon moottoripuolen läpi.

Tarkista pumpun osat

- Puhdista kaikki lika ja roskat pois osista. Älä puhdista hydrauliosia tai akselia millään hankaavalla menetelmällä.
- Tarkista, onko moottoriakselin huulitiivistepinta kulunut. Jos siinä on yli 0,076 mm:n syvyisiä uria, akseli on vaihdettava.
- Tarkista, ovatko hydraulimoottorin osat kuluneet. Jos näkyy merkkejä metallin siirtymisestä ja pinnan tahriintumisesta, kaikki moottorin osat on vaihdettava.
- Tarkista siiven pinta siipipyörän ja imulaipan välissä. Jos pinnat ovat pahasti kuluneet tai jos siivet ovat vääntyneet, vaihda osat.
- Puhdista uudelleen käytettävät osat liuottimella tai miedolla pesuaineella. Poista hankaava materiaali. Hydraulimoottorin osien puhtaus on erittäin tärkeää.



G008138

g008138

Kuva 15

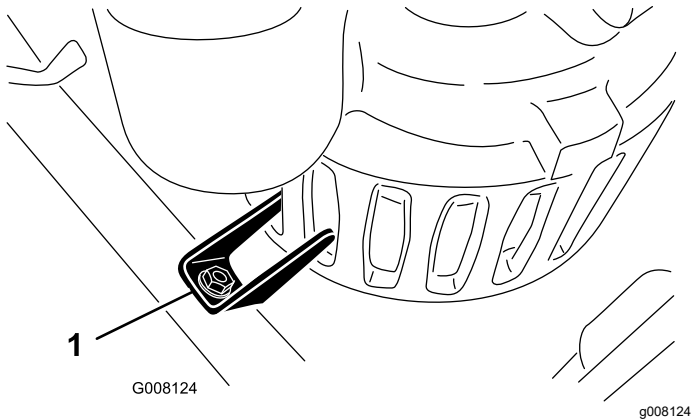
- | | | | |
|--------------|---------------|-----------------|------------------------|
| 1. Suojalevy | 3. Siipipyörä | 5. Pumppukotelo | 7. Hydraulijärjestelmä |
| 2. Imulaippa | 4. Akseli | 6. Vastalevy | 8. Kahva |

Kokoaminen (Kuva 15)

1. Paina uudet huulitiivisteet pumppukoteloon sopivalla holkilla tai vastaavalla. Kokoamista voidaan helpottaa käyttämällä kevyttä voiteluainetta. Asenna tiivisteet peräkkäin, yksi kerrallaan.
2. Paina uusi kuulalaakeri akseliin painamalla laakerin sisäpintaa vasten, kunnes se asettuu akselin olakkeeseen. Ensimmäinen huulitiiviste on asennettava avoin puoli alaspäin ja litteä puoli ulospäin. Toinen huulitiiviste on asennettava litteä puoli sisäänpäin.
3. Voitele akselin siipipyörän puoli öljyllä. Työnnä akselia/laakeria runkoon varovaisesti kohdistuen akseli huulitiivisteiden keskelle, kunnes se on rungossa olakkeen pohjassa. Varmista akselikokoonpano asentamalla lukitusrengas.
4. Pidä akselia paikallaan kiintoavaimen avulla ja kierrä siipipyörä akseliin (huomaa vasemmanpuoleinen kierre). Kiristä siipipyörää, kunnes se asettuu akselin olakkeeseen.
5. Aseta uudet nelihuuliset tiivisterenkaat vastalevylle. Levitä pieni määrä rasvaa siten, että nelihuuliset tiivisterenkaat pysyvät paikoillaan. Aseta vastalevy akselille munuaisenmuotoinen aukko ylös poispäin laakerista. Aukon tulee olla moottorin painepuolella.
6. Aseta pitonasta akselin aukkoon ja pidä sitä paikallaan ruuviavaimella, kun liu'utat

Gerotor-elementin akselille vastalevyyn saakka. Aseta Gerotor-elementti ja vastalevy yhdensuuntaisiksi.

7. Asenna suojus akselille; Gerotor-elementin on liikuttava hieman sivuttaissuunnassa. Ohjaustappien tulee mennä vastalevyn läpi runkoon. Älä pakota osia paikalleen vasaralla tai puristimella – ne liukuvat yhteen, kun ne ovat paikoillaan.
8. Asenna neljä moottorin suojuksen ruuvia ja kiristä ristikkäiskuviossa ensin momenttiin 13,6 N·m ja lopuksi momenttiin 23 N·m.
9. Asenna imulaippa ja ruuvit.
10. Asenna kahva ja ruuvit.
11. Tarkista, että siipipyörä pyörii vapaasti, pyörittämällä sitä käsin. Jos se ei pyöri, irrota moottorin suojus, puhdista moottorin osat ja kokoa uudelleen. Pöly ja likahiukkaset haittaavat moottorin pyörimistä.
12. Asenna suojalevy viidellä ruuvilla ja varmistuslaatalalla.
13. Työnnä pumppu runkoon ja liu'uta sitä eteenpäin, kunnes ankkurikieleke asettuu pumpun aukkoihin ([Kuva 16](#)).



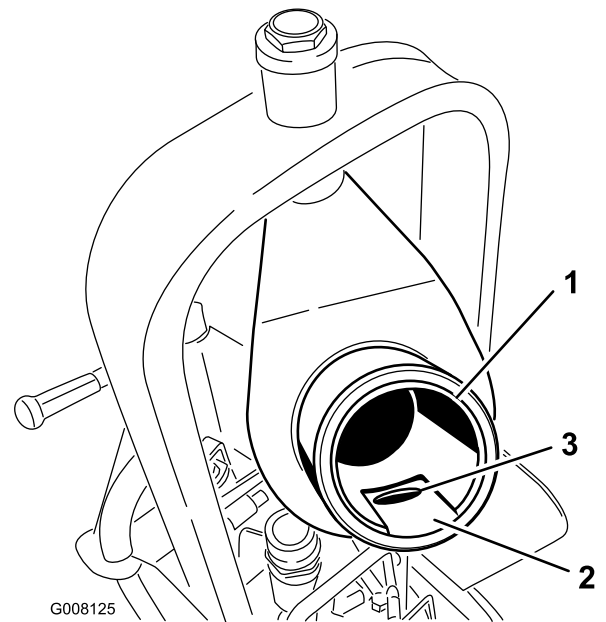
Kuva 16

1. Ankkurikieleke

14. Käännä pumpun pidike taaksepäin pumppuun ([Kuva 14](#)).
15. Liitä poistoletku pumppuun ja kiinnitä salvat ([Kuva 13](#)).
16. Liitä hydrauliletkut koneeseen.

Suuttimen holkin tarkistus

Kahvakokoonpanossa olevassa suuttimen holkissa ([Kuva 17](#)) on kolo, jonka ansiosta vesi ja jätteet poistuvat ilman takaisinvirtausta letkuun. Varmista, että kolossa ja aukossa ei ole jätettä.

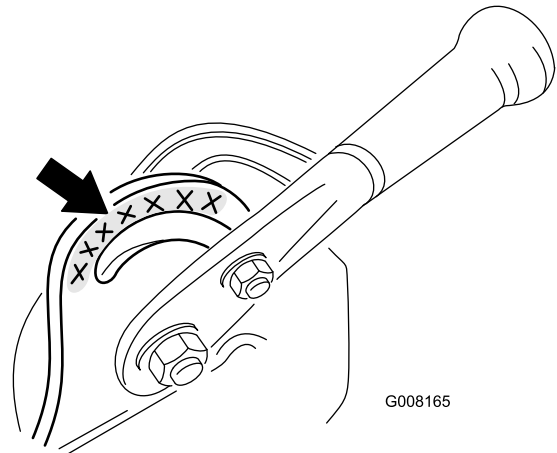


Kuva 17

1. Suuttimen holkki
2. Reikä
3. Aukko

Lisälaitteen sovittimen rasvaus

Jos lisälaitteen sovittimessa oleva lukitusvipu ei käänny vapaasti ja helposti, levitä ohut kerros rasvaa ([Kuva 18](#)).



Kuva 18

Huomautuksia:

Huomautuksia:

Huomautuksia:

Liittämismvakuutus

Mallinro:	Sarjanro:	Tuotteen kuvaus	Laskun kuvaus	Yleinen kuvaus	Direktiivi
08765	315000001 tai suurempi	QAS-hiekkaestepumppu, Sand Pro / Infield Pro 3040- ja 5040 -ajoyksiköt	QAS BUNKER PUMP	Hiekkaestepumppu	2006/42/EY

Asiaankuuluvat tekniset asiakirjat on laadittu direktiivin 2006/42/EY liitteessä VII olevan B-osan vaatimusten mukaisesti.

Yhtiö sitoutuu ilmoittamaan kansallisten viranomaisten pyynnöstä näitä osittain koottuja laitteita koskevat olennaiset tiedot. Tiedot ilmoitetaan elektronisesti.

Laitteita ei saa käyttää, ennen kuin ne on liitetty hyväksyttyihin Toro-malleihin laitteita koskevien vaatimustenmukaisuusvakuutusten ja kaikkien ohjeiden mukaisesti. Tällöin laitteiden voidaan vakuuttaa noudattavan kaikkia asiaankuuluvia direktiivejä.

Sertifioitu:



Tom Langworthy
Tekninen johtaja
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Syyskuu 23, 2022

Valtuutettu edustaja:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Mallinro:	Sarjanro:	Tuotteen kuvaus	Laskun kuvaus	Yleinen kuvaus	Direktiivi
08765	315000001 tai suurempi	QAS-hiekkaestepumppu, Sand Pro / Infield Pro 3040- ja 5040 -ajoyksiköt	QAS BUNKER PUMP	Hiekkaestepumppu	S.I. 2008 nro 1597

Asiaankuuluvat tekniset asiakirjat on laadittu säädöksen S.I. 2008 nro 1597 liitteen 10 mukaisesti.

Yhtiö sitoutuu ilmoittamaan kansallisten viranomaisten pyynnöstä näitä osittain koottuja laitteita koskevat olennaiset tiedot. Tiedot ilmoitetaan elektronisesti.

Laitteita ei saa käyttää, ennen kuin ne on liitetty hyväksyttyihin Toro-malleihin laitteita koskevien vaatimustenmukaisuusvakuutusten ja kaikkien ohjeiden mukaisesti. Tällöin laitteiden voidaan vakuuttaa noudattavan kaikkia asiaankuuluvia direktiivejä.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Valtuutettu edustaja:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Tom Langworthy
Tekninen johtaja
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Syyskuu 23, 2022

Kansainväliset jakelijat

Jakelija:	Maa:	Puhelinnumero:	Jakelija:	Maa:	Puhelinnumero:
Agrolanc Kft	Unkari	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Kolumbia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japani	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tšekin tasavalta	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakia	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentiina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Venäjä	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Pohjois-Irlanti	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irlanti	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Suomi	358 987 00733
Equiver	Meksiko	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Uusi-Seelanti	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Puola	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Viro	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italia	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japani	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Itävalta	43 1 278 5100
Geomechanik of Athens	Kreikka	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Turkki	90 216 336 5993	Riversa	Espanja	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Kiina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Tanska	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Ruotsi	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Ranska	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norja	47 22 90 7760	Spyros Stavrinides Limited	Kypros	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Yhdistynyt kuningaskunta	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Intia	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Arabiemiirikuntien liitto	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Unkari	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypti	202 519 4308	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugali	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgia	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Intia	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Alankomaat	31 30 639 4611	Victus Emak	Puola	48 61 823 8369

Eurooppalainen tietosuojailmoitus

Toron keräämät tiedot

Toro Warranty Company (Toro) huolehtii asiakkaiden tietosuojasta. Takuuvaatimusten käsittelyä ja mahdollisia tuotteiden takaisinkutsukampanjoita varten pyydämme, että asiakkaat lähettävät henkilötiedot suoraan Torolle tai paikalliselle Toro-jälleenmyyjälle.

Toro-takuujärjestelmä toimii yhdysvaltalaisilla palvelimilla, eivätkä yhdysvaltalaiset tietosuojalait välttämättä tarjoa samanlaista suojaa kuin vastaavat lait asiakkaan omassa maassa.

ANTAMALLA HENKILÖTIEDOT TOROLLE ASIAKAS SUOSTUU SIIHEN, ETTÄ NÄITÄ TIETOJA KÄSITELLÄÄN TÄSSÄ TIETOSUOJAILMOITUKSESSA KUVATULLA TAVALLA.

Tapa, jolla Toro käyttää tietoja

Toro voi käyttää henkilötietoja takuuvaatimusten käsittelyyn, yhteydenottoihin mahdollisissa tuotteiden takaisinkutsukampanjoissa ja muissa mahdollisissa tarkoituksissa, joista kerrotaan erikseen. Toro voi jakaa tietoja Toron sisäryhtiöille, jälleenmyyjille ja muille liiketoimintakumppaneille näiden tarkoitusten yhteydessä. Toro ei myy asiakkaiden henkilötietoja muille yhtiöille. Toro pidättää oikeuden luovuttaa henkilötietoja lain määräämiin tarkoituksiin tai asiaankuuluvien viranomaisten pyynnöstä, Toron järjestelmien toiminnan varmistamiseksi tai Toron turvallisuuden tai muiden käyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi.

Henkilötietojen säilytys

Henkilötietoja säilytetään niin kauan kuin niitä tarvitaan niiden alkuperäiseen tarkoitukseen tai muihin asianmukaisiin tarkoituksiin (kuten viranomaismääräysten noudattamiseksi) tai lain määräämän ajan.

Toron vakuutus asiakkaiden henkilötietojen tietosuojasta

Toro pyrkii säilyttämään henkilötietojen tietosuojan kohtuullisten varotoimien avulla. Lisäksi se pyrkii huolehtimaan tietojen tarkkuudesta ja paikkansapitävyydestä.

Henkilötietojen käyttö ja korjaus

Jos haluat tarkistaa henkilötietosi tai korjata niitä, lähetä sähköpostia osoitteeseen legal@toro.com.

Australian kuluttajalainsäädäntö

Australialaiset asiakkaat voivat saada lisätietoja Australian kuluttajalainsäädännöstä pakkauksen sisällä olevasta materiaalista tai paikalliselta Toro-jälleenmyyjältä.



Toron yleinen kaupallisten tuotteiden takuu

Kahden vuoden rajoitettu takuu

Ehdot ja takuunalaiset tuotteet

Toro Company ja sen sisaryhtiö Toro Warranty Company antavat yhteisen sopimuksensa mukaisesti tälle Toron kaupalliselle tuotteelle ("tuote") kahden vuoden tai 1 500 käyttötunnin* (kumpi ensin saavutetaan) materiaali- ja valmistusvirhetakuu. Tämä takuu koskee kaikkia tuotteita ilmestystä lukuun ottamatta (katso näiden tuotteiden erillinen takuulauselmä). Jos takuuehdot täyttyvät, korjaamme tuotteen veloituksetta. Tähän sisältyy vianmääritys, työ, osat ja kuljetus. Tämä takuu alkaa sinä päivämääränä, jolloin tuote toimitetaan alkuperäiselle ostajalle.

* Koskee tuotteita, joissa on tunti-laskuri.

Takuuhuollon ohjeet

Ostajan vastuulla on ilmoittaa heti tuotteen maahantuojaalle tai valtuutetulle jälleenmyyjälle, jolta tuote on ostettu, kun hän uskoo tuotteessa olevan takuunalaisen vian. Maahantuojien ja jälleenmyyjien yhteystiedot sekä tiedot takuuseen liittyvistä oikeuksista ja vastuista ovat saatavana osoitteesta:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 tai +1-800-952-2740
Sähköpostiosoite: commercial.warranty@toro.com

Omistajan vastuut

Tuotteen omistajan vastuulla on huolehtia *käyttöoppaassa* esitetyistä huolloista ja säädöistä. Vaadittavien huoltojen ja säätöjen laiminlyönti voi johtaa takuuvaatimuksen hylkäämiseen.

Takuun ulkopuoliset kohteet ja viat

Kaikki takuuajana ilmenevät tuoteviat ja häiriöt eivät ole valmistus- tai materiaali- tai virheitä. Tämä takuu ei kata seuraavia:

- Tuoteviat, jotka aiheutuvat muiden kuin Toron varaosien käytöstä tai ylläpidon puutteesta tai muutettujen ei-Toro-lisävarusteiden ja -tuotteiden asennuksesta ja käytöstä. Näiden valmistaja saattaa antaa erillisen takuun.
- Tuoteviat, jotka johtuvat suositeltujen huoltojen ja/tai säätöjen laiminlyönnistä. Jos Toro-tuotetta ei huolleta asianmukaisesti *käyttöoppaassa* olevien huolto-ohjeiden mukaisesti, takuu voidaan evätä.
- Tuoteviat, jotka johtuvat tuotteen liian rajusta, huolimattomasta tai piittaamattomasta käytöstä.
- Kuluvat osat, ellei niitä havaita viallisiksi. Tuotteen normaalissa käytössä kuluvia osia ovat esimerkiksi jarrupalat ja -päälysteet, kytkimen päälysteet, terät, kelat, rullat ja laakerit (suljetut tai rasvattavat), kiinteät terät, syytystulpat, kääntöpyörät ja laakerit, renkaat, suodattimet, hihnat ja tietyt ruiskuttimen osat, kuten kalvot, suuttimet ja sulkuventtiilit jne.
- Ulkopuolisen tekijän aiheuttamat viat. Ulkopuolisina tekijöinä pidetään esimerkiksi säätä, varastointimenetelmiä, likaantumista sekä hyväksymättömien polttoaineiden, jäähdytysnesteiden, voiteluaineiden, lisäaineiden, lannoitteiden, veden tai kemikaalien yms. käyttöä.
- Soveltuvista vaatimuksesta poikkeavien polttoaineiden (esim. bensiinin, dieselin tai biodieselin) laatuun tai toimintaan liittyvät ongelmat.

- Normaali melu, värinä, kuluminen ja heikentyminen.
- Normaali "kuluminen" kattaa esimerkiksi istuinten vaurioitumisen kulumisen tai hankaamisen seurauksena, maalipintojen kulumisen, naarmuuntuneet tarrat tai ikkunat jne.

Osat

Vaadittavan huollon mukaisesti vaihdettavat osat kuuluvat takuun piiriin niiden määritettyyn vaihtoajankohtaan asti. Tämän takuun mukaisesti vaihdetuille osille annetaan takuu alkuperäisen tuotetakuun ajaksi, ja ne siirtyvät Toron omistukseen. Toro tekee lopullisen päätöksen siitä, korjataanko osa tai kokoonpano vai vaihdetaanko se. Toro voi käyttää takuukorjauksiin kunnostettuja osia.

Syväpurkaus- ja litium-ioniakun takuu:

Syväpurkaus- ja litium-ioniakun käyttöikänsä aikana tuottama kokonaiskilowattituntimäärä on rajallinen. Tapa, jolla akkua käytetään, ladataan ja huolletaan, voi joko pidentää tai lyhentää akun kokonaiskäyttöikää. Kun laitteen akkuja käytetään, niiden mahdollistama työ määrä latauskertojen välillä vähenee hitaasti, kunnes akut ovat kuluneet loppuun. Normaalissa käytössä loppuun kuluneiden akkujen vaihto on tuotteen omistajan vastuulla. Akkujen vaihto voi olla tarpeen tuotteen normaalin takuuajan sisällä omistajan kustannuksella. Huomautus: (Vain litium-ioniakku): litium-ioniakulla on vain osat kattava suhteutettu takuu kolmannelta vuodelta viidenteen vuoteen käyttöajan ja käytettyjen kilowattituntien perusteella. Lisätietoja on *käyttöoppaassa*.

Omistaja tekee huollot omalla kustannuksellaan

Moottorin viritys, voitelu, puhdistus ja kiillotus, suodattimien ja jäähdytysnesteen vaihto sekä suositeltujen huoltojen suorittaminen ovat esimerkkejä normaaleista huoltotoimista, jotka Toro-tuotteen omistajan on tehtävä omalla kustannuksellaan.

Yleiset ehdot

Tämä takuu oikeuttaa ainoastaan valtuutetun Toro-maahantuojan tai jälleenmyyjän tekemään korjaukseen.

Toro Company ja Toro Warranty Company eivät ole vastuussa epäsuorista, satunnaisista tai välillisistä vahingoista, jotka liittyvät tämän takuun kattamiin Toro-tuotteisiin. Tällaisia vahinkoja voivat olla esimerkiksi korvaavan tuotteen tai huollon hankkimiseen liittyvät kustannukset kohtuullisten vikajaksojen aikana tai kustannukset, jotka aiheutuvat siitä, että tuote ei ole käytettävissä takuuhuollon aikana. Alla esitetty päästötakuu, jos se on sovellettavissa, on ainoa nimenomainen takuu. Kaikki hiljaiset takuut tuotteen sopivuudesta kauppatavaraksi tai tiettyyn tarkoitukseen ovat voimassa vain tämän nimenomaisen takuun ajan.

Joissakin osavaltioissa ei sallita satunnaisten tai välillisten vahinkojen poissulkemista tai hiljaisen takuun kestoan liittyviä rajoituksia, joten yllä mainitut poikkeukset ja rajoitukset eivät välttämättä koske kaikkia ostajia. Tämä takuu antaa ostajalle tiettyjä laillisia oikeuksia. Ostajalla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat osavaltioittain.

Moottorin takuuta koskeva huomautus:

Tuotteen päästöjen rajoitusjärjestelmä saattaa kuulua erillisen takuun piiriin Yhdysvaltojen Environmental Protection Agency:n EPA:n ja/tai California Air Resources Boardin CARB:n vaatimusten mukaisesti. Yllä mainitut tunti- ja ajo-rajat eivät koske päästöjen rajoitusjärjestelmän takuuta. Lisätietoja on tuotteen mukana toimitetussa tai moottorin valmistajan oppaissa sisältyvässä moottorin päästöjärjestelmän takuulauselmassa (Engine Emission Control Warranty Statement).

Muut maat kuin Yhdysvallat ja Kanada

Asiakkaat, jotka ovat ostaneet Yhdysvalloista tai Kanadasta maahantuotuja Toro-tuotteita, saavat maansa, maakuntansa tai osavaltionsa mukaiset takuuehdot Toro-jälleenmyyjältä. Jos Toro-jälleenmyyjä ei pysty jostain syystä toimittamaan takuuehtoja, on otettava yhteys Toro-maahantuojaan.